

	Seite Page Página			
FZ	12/2	Allgemeine Merkmale	General parameters	Características generales
	12/4	Flanschzylinder	Flanged cylinder	Cilindro de Brida
	12/6	Ersatzteile	Spare parts	Piezas de repuesto
	17	Zubehör	Accessories	Accesorios

Flanschzylinder

Flanged cylinder
Cilindro de Brida



Allgemeine Merkmale

General parameters

Características generales



- Kompakter Hydraulikzylinder
- Maximaler Betriebsdruck 250 bar
- Wird vorwiegend im Formenbau eingesetzt
- Kolbendurchmesser von Ø 25 mm bis Ø 80 mm
- Kolbenstangen gehärtet und geschliffen
- Anschlüsse immer auf einer Seite
- Verschiedene Befestigungsarten

- Compact hydraulic cylinder
- Maximum operating pressure 250 bar
- Primarily used for mold construction
- Piston diameters from Ø 25 mm to Ø 80 mm
- Piston rods ground and hardened
- Connections always on one side
- Multiple mounting options available

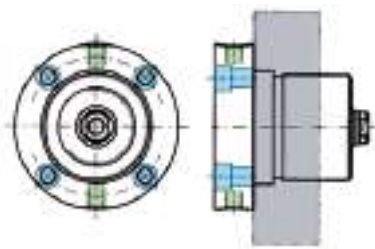
- Cilindro hidráulico compacto
- Presión máxima de 250 bar
- Se emplea principalmente en la construcción de moldes
- Diámetro del pistón de 25 a 80 mm
- Vástagos del pistón templados y rectificados
- Conexiones siempre de un sólo lado
- Múltiples modos de fijación disponibles

Bestellbezeichnung (Beispiel) Order specification (example) Especificaciones del Pedido (ejemplo)

FZ 250 .50 / 32. 01. 201. 21. V

Kolben Ø Piston Ø Ø Pistón	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Vástago (d)	Bauform Style Diseño	Funktionsart Operation mode Modo de Funcionamiento	Standardhub Standard stroke Carrera estándar	Option Option Opción										
50	32	01	201	21	V										

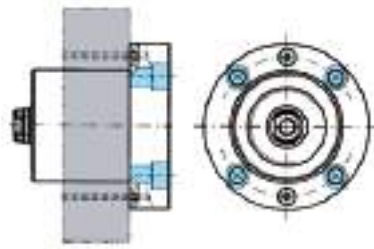
01



12/4

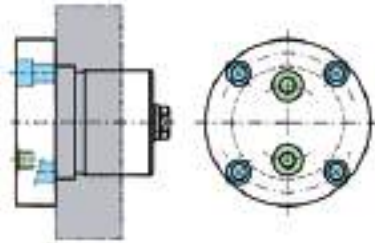
Ab Lager
From stock
Desde el almacén

03



12/5

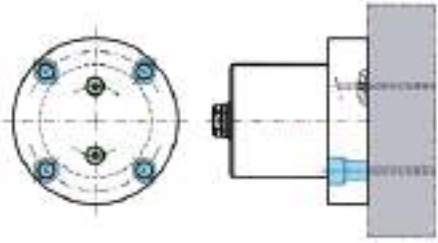
02



12/4

Ab Lager
From stock
Desde el almacén

04



12/5

■ Anschluss Connection Conexión ■ Befestigungsart Mounting mode Modo de fijación

Funktionsarten Operation modes Modos de funcionamiento

201



doppeltwirkend
double-acting
doble acción

Optionen Options Opciones

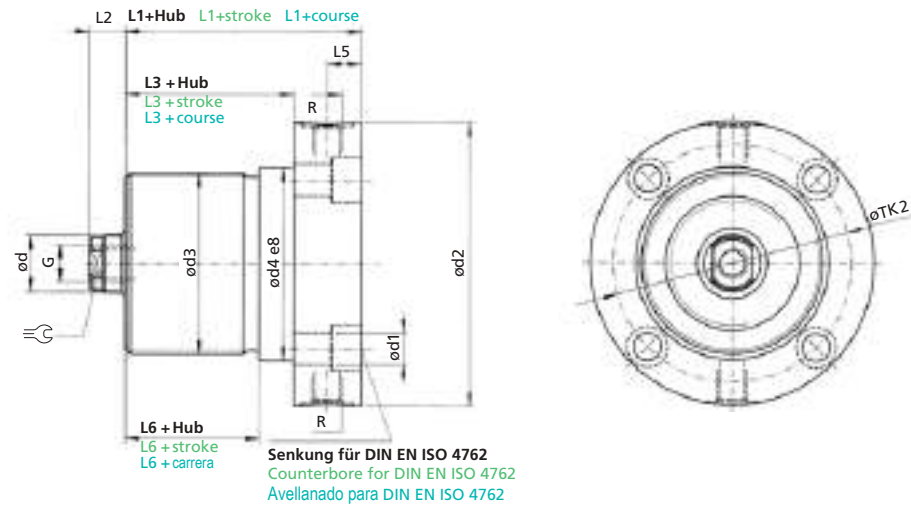
V

Dichtungsvariante Viton® Viton® seal option Opción de sello Viton®
Werkstoff: Viton® (HFD-Flüssigkeiten) oder Temperaturbereich bis 180 °C
Material: Viton® (HDF fluids) or temperatures up to 180 °C
Material: Viton® (fluidos HDF) o temperaturas de hasta 180 °C

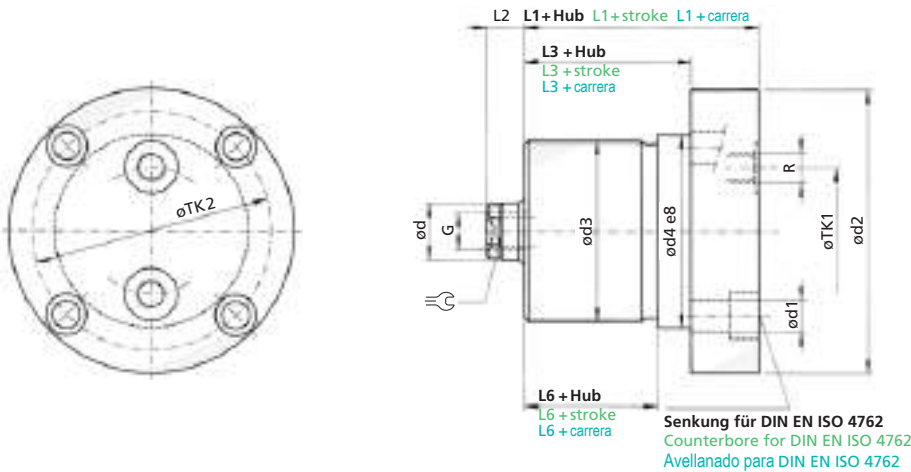
Weitere Optionen sowie Sonderausführungen nach Kundenwunsch sind bei jedem Zylindertyp grundsätzlich möglich. Bitte kontaktieren Sie uns.
Additional options and special design requirements are available upon request for each cylinder type. Please contact us!
Opciones adicionales y diseños especiales están disponibles bajo pedido para cada tipo de cilindro. ¡Por favor, contáctenos!



Bauform 01
Style 01
Diseño 01



Bauform 02
Style 02
Diseño 02



Bestellbezeichnung (Beispiel)
Order specification (example)
Especificaciones del pedido (ejemplo)

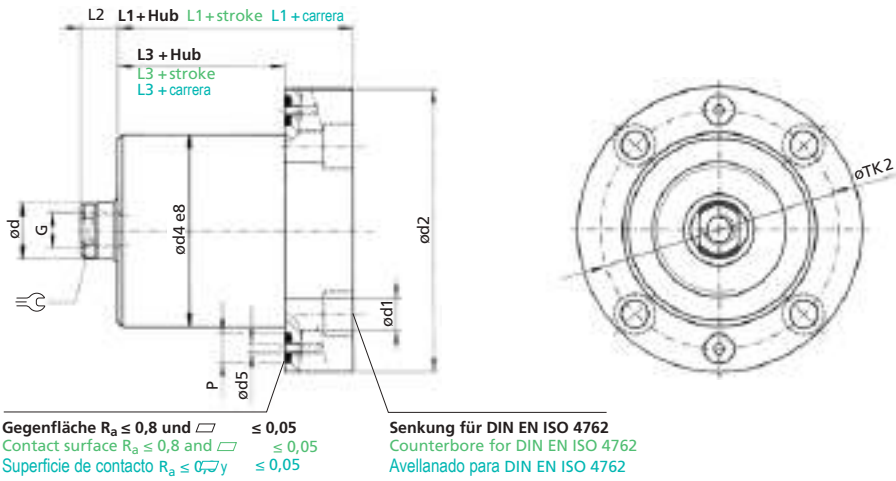
FZ 250 .25 / 16. 03. 201. 21 _ _

Kolben Ø Piston Ø Ø Pistón	Stangen Ø (d) Rod Ø (d) Ø Vástago (d)	Bauform Style Diseño				Funktionsart Operation mode Modo de funcionamiento	Hub Stroke Carrera			Option Option Opción	d1	d2	d3	d4	d5	L1	L2
							Standard Standard Estándar		Kundenwunsch Customer request Petición del cliente								
							1	2									
25	16	01	02	03	04	201	16	46	≤ 96	V	4x8,5	80	M48x1,5	50	4	53	11
32	20	01	02	03	04	201	21	46	≤ 96		4x8,5	85	M55x1,5	55	4	60	14
40	25	01	02	03	04	201	21	46	≤ 96		4x8,5	100	M65x1,5	70	4	66	14
50	32	01	02	03	04	201	21	46	≤ 96		4x11	125	M80x2	85	5	72	14
63	40	01	02	03	04	201	30	63	≤ 100		6x11	135	M90x2	95	6	84	14
80	50	01	02	03	04	201	32	80	≤ 130		8x11	155	M110x2	115	6	95	14

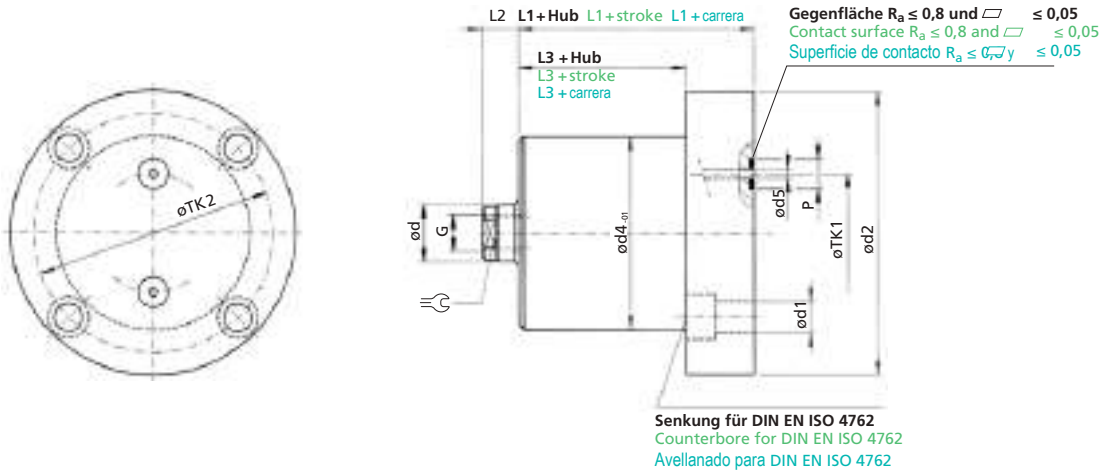
Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice
Sujeto a cambios sin previo aviso

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensiones en mm

Berechnungsgrundlage siehe ahp informiert
Calculation based on "Information from AHP"
Cálculos basados en « Información por AHP »



Bauform 03
Style 03
Diseño 03



Bauform 04
Style 04
Diseño 04

L3	L5	L6	P	R		TK1		TK2	G x Tiefe G x depth G x profundidad	O-Ring * O-seal * Junta *
						02	04			
28	12,5	18	10,6	G 1/4"	13	30	35	64	M10x15	8x1,5
35	12,5	25	10,6	G 1/4"	17	37	42	70	M12x15	8x1,5
36	15	24	10,6	G 1/4"	21	45	50	85	M16x25	8x1,5
42	15	27	13	G 1/4"	26	55	60	105	M20x30	9x2
49	17,5	34	13	G 3/8"	32	67	75	115	M27x40	9x2
60	17,5	40	13	G 3/8"	41	84	92	135	M30x40	9x2

* Wird mitgeliefert
* Is included
* Incluye

Ersatzteile FZ 250

Dichsatz komplett Seal kit complete Paquete de sellos completo



Bauform*
Style*
Diseño*

- 01
- 02
- 03
- 04

Kolben Ø Piston Ø Ø Pistón	Funktionsart Operation mode Modo de funcionamiento	Standard-Dichsatz Standard seal kit Paquete de sellos estándar	Viton®-Dichsatz Viton®-seals Sellos Viton®
		Art.-Nr. Part number Número de artículo	Art.-Nr. Part number Número de artículo
25	201	013322	013323
32	201	013411	013412
40	201	013543	026816
50	201	013676	013677
63	201	013832	013833
80	201	013963	013964

* Siehe Seite 12/3
* See page 12/3
* Vea la página 12/3

Alle Dichsätze ab Lager lieferbar
All seal kits in stock
Todos los paquetes de sellos disponibles

Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensiones en mm

Verschraubung komplett mit Dichtungen
Conexión roscada completa con obturador

Rod guide complete including seals



Bauform*

Style*

Diseño*

- 01
- 02
- 03
- 04

Kolben Ø Piston Ø Ø Pistón	Funktionsart Operation mode Modo de funcionamiento	Standard-Verschraubung Rod guide complete Standard Conexión roscada estándar	Viton®-Verschraubung Rod guide complete Viton® Conexión roscada Viton®
		Art.-Nr. Part number Número de Artículo	Art.-Nr. Part number Número de artículo
25	201	092861	097101
32	201	041671	057340
40	201	041752	044272
50	201	042986	070826
63	201	042987	078328
80	201	044046	058371

* Siehe Seite 12/3

* See page 12/3

* Vea la página 12/3

Alle Verschraubungen ab Lager lieferbar

All rod guides in stock

Todas las conexiones roscadas disponibles

Maße in mm

Dimensions in mm

Dimensiones en mm